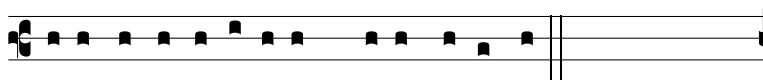


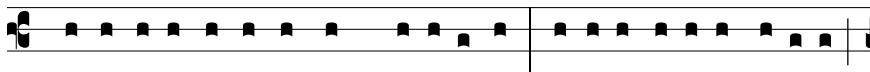
## 2<sup>ND</sup> SUNDAY OF LENT (YEAR A)

### FIRST VESPERS

D



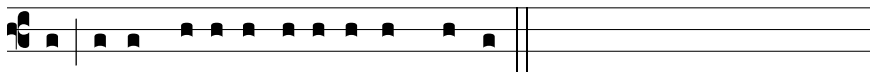
e-us, in adiu-tó-ri- um me- um inténde.



℞. Dómi-ne, ad adiu-vándum me festí-na. Gló-ri- a Patri, et Fí-li- o,



et Spi-rí-tu- i Sancto. Sic-ut e-rat in princí-pi- o, et nunc et sem-



per, et in sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen.

*God, come to my assistance. ℞. Lord, make haste to help me. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, unto the age of ages. Amen.*

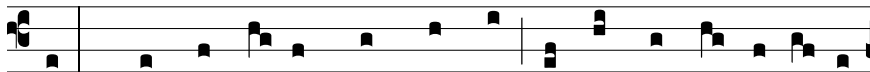
### HYMNUS

IV

O



merci- ful Cre-a- tor, hear! ★ To us in pi-ty bow your



ear; Accept the tearful prayer we raise In this our fast of for-ty



days. 2. The secrets of each heart you see, You know all our in-



fir-mi-ty; Pour out on all who seek your face Abundance of your



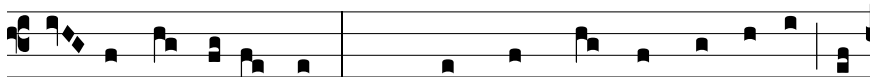
pard'ning grace. 3. Our sins are many, this we know; Spare us, good



Lord, your mercy show; And for the hon-or of your name Our faint-



ing souls to life reclaim. 4. So morti- fy we ev'-ry sense By grace



of outward ab-stinence, That from each stain and spot of sin The



soul may keep her fast within. 5. O grant us, blessed Trin-i-ty,



Grant, un-di- vi- ded U- ni- ty, That this our fast and ab-stinence



May bring the fruits of pen- itence. A- men.

## ANTIPHONA

Mt 17:1-2

VII a

A

s-súmpsit ★ Ie-sus Petrum, et Ia-cóbum, et Io-ánnem fra-

trem e-ius, et addú-xit e- os in montem ex- cél-sum se- órsum:

et transfi-gu-rá-tus est an-te e- os. † ★

*Jesus took Peter, as well as James and his brother John, and led them apart to a high mountain: and he was transfigured in their presence.*

## PSALM 118:105-112

## A MEDITATION ON GOD'S LAW

*This is my commandment: that you should love one another (John 15:12).*

Not to us, Lord, not to us, ★  
 but to your name give the glory  
 for the sake of your love and your truth, ★  
 lest the heathen say: "Where is their God?"  
 But our God is in the heavens; ★  
 he does whatever he wills.  
 Their idols are silver and gold, ★  
 the work of human hands.  
 They have mouths but they cannot speak; ★  
 they have eyes but they cannot see;  
 they have ears but they cannot hear; ★  
 they have nostrils but they cannot smell.  
 With their hands they cannot feel; †  
 with their feet they cannot walk. ★  
 No sound comes from their throats.

Their makers will come to be like them ★  
 and so will all who trust in them.  
 Sons of Israel, trust in the Lord; ★  
 he is their help and their shield.  
 Sons of Aaron, trust in the Lord; ★  
 he is their help and their shield.  
 You who fear him, trust in the Lord; ★  
 he is their help and their shield.  
 He remembers us, and he will bless us; †  
 he will bless the sons of Israel. ★  
 He will bless the sons of Aaron.  
 The Lord will bless those who fear him, ★  
 the little no less than the great:  
 to you may the Lord grant increase, ★  
 to you and all your children.  
 May you be blessed by the Lord, ★  
 the maker of heaven and earth.  
 The heavens belong to the Lord ★  
 but the earth he has given to men.  
 The dead shall not praise the Lord, ★  
 nor those who go down into the silence.  
 But we who live bless the Lord ★  
 now and for ever. Amen.  
 Glory to the Father, and to the Son, ★  
 and to the Holy Spirit:  
 as it was in the beginning, is now, ★  
 and will be for ever. Amen.

## ANTIPHONA

Mt 17:2

VIII G

R espléndu- it ★ fá-ci- es e- ius si-cut sol: vestiménta au-tem  
 e- ius facta sunt al-ba si-cut nix. † ★

*His face was resplendent like the sun; his clothing was made as white as snow.*

## PSALM 15

## THE LORD HIMSELF IS MY HERITAGE

*The Father raised up Jesus, freeing him from the grip of death (Acts 2:24).*

Preserve me, God, I take refuge in you. †  
I say to the Lord: "You are my God. ★  
My happiness lies in you alone."  
He has put into my heart a marvelous love ★  
for the faithful ones who dwell in his land.  
Those who choose other gods increase their sorrows. †  
Never will I offer their offerings of blood. ★  
Never will I take their name upon my lips.  
O Lord, it is you who are my portion and cup; ★  
it is you yourself who are my prize.  
The lot marked out for me is my delight: ★  
welcome indeed the heritage that falls to me!  
I will bless the Lord who gives me counsel, ★  
who even at night directs my heart.  
I keep the Lord ever in my sight: ★  
since he is at my right hand, I shall stand firm.  
And so my heart rejoices, my soul is glad; ★  
even my body shall rest in safety.  
For you will not leave my soul among the dead, ★  
nor let your beloved know decay.  
You will show me the path of life, †  
the fullness of joy in your presence, ★  
at your right hand happiness for ever.  
Glory to the Father, and to the Son, ★  
and to the Holy Spirit:  
as it was in the beginning, is now, ★  
and will be for ever. Amen.

## ANTIPHONA

Ecclesia [AR]

I D

D

um transfi-gu-ra-ré-tur Ie-sus, ★ Mó-y-ses et E-lí-

as, cum Dó-mi-no loquéntes, discí-pu-lis appa-ru-é-runt.

†

★

*Behold, we are going up to Jerusalem: and the Son of man will be handed over to be crucified.*

## PHIL 2:6-11

## CHRIST, GOD'S HOLY SERVANT

Though he was in the form of God, †

Jesus did not deem equality with God ★  
something to be grasped at.

Rather, he emptied himself †

and took the form of a slave, ★  
being born in the likeness of men.

He was known to be of human estate, ★

and it was thus that he humbled himself,  
obediently accepting even death, ★  
death on a cross!

Because of this, ★

God highly exalted him  
and bestowed on him the name ★  
above every other name,

So that at Jesus' name ★

every knee must bend  
in the heavens, on the earth, ★  
and under the earth,

and every tongue proclaim †  
 to the glory of God the Father: ★  
JESUS CHRIST IS LORD!  
 Glory to the Father, and to the Son, ★  
 and to the Holy Spirit:  
 as it was in the beginning, is now, ★  
 and will be for ever. Amen.

## LECTIO BREVIS

2 Cor 6:1-4a

**W**e beg you not to receive the grace of God in vain. For he says, "In an acceptable time I have heard you; on a day of salvation I have helped you." Now is the acceptable time! Now is the day of salvation! We avoid giving anyone offense, so that our ministry may not be blamed. On the contrary, in all that we do we strive to present ourselves as ministers of God.

## RESPONSORIUM BREVIS

Ps 25:11-2

VI

**R** é-dime me, Dómi-ne, Et mi-se-ré- re me- i. *℟.* Ré-di-  
 me me, Dómi-ne, Et mi-se-ré- re me- i. *℣.* Pes e-nim me- us  
 ste-tit in vi- a recta: in ecclé-si- is be-ne-dí-cam te, Dómi-ne.  
*℟.* Et mi-se-ré- re me- i. Gló-ri- a Patri, et Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i  
 Sancto. *℟.* Ré-dime me, Dómi-ne, Et mi-se-ré- re me- i.

*Save me, O Lord, and have mercy on me. ℣. My foot stands on the right path; in your assemblies I will bless you, O Lord.*

## ANTIPHONA AD MAGNIFICAT

Mt 17:5 [AR]

VIII G

**N**

u-bes lú-ci-da ★ obumbrá-vit e-os; et ecce vox de nu-

be-di-cens: Hic est Fí-li-us me-us di-lé-ctus, in quo

mi-hi be-ne complá-cu-i.

*Shining clouds overshadowed them; and behold, a voice from the cloud, saying: "This is my beloved son, in whom I am well pleased."*

## CANTICUM EVANGELICUM

## THE SOUL REJOICES IN THE LORD

Lc 1:46-55

VIII G

**M**

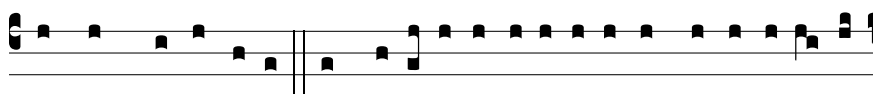
agní-fi-cat ★ á-nima me-a Dómi-num, et exsultá-vit spí-

ri-tus me-us ★ in De-o sa-lu-tá-ri me-o, qui-a respé-xit humi-li-tá-

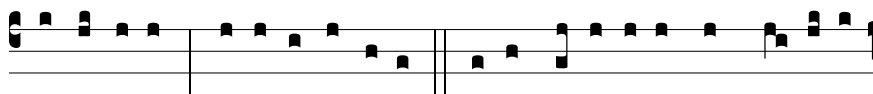
tem an-cíl-læ su-æ. ★ Ecce e-nim ex hoc be-á-tam me di-cent om-

nes ge-ne-ra-ti-ó-nes, qui-a fe-cit mi-hi magna, qui po-tens est, ★ et

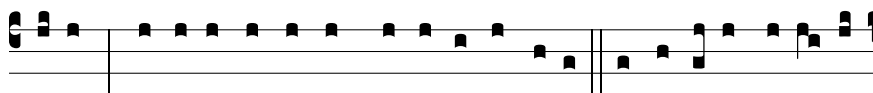




sanctum nomen e-ius, et mi-se-ri-córdi- a e-ius a pro-gé-ni- e in



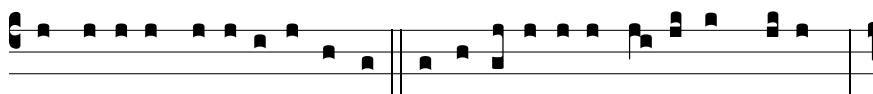
pro-gé-ni- es ★ timénti-bus e-um. Fe-cit po-ténti- am in bráchi- o



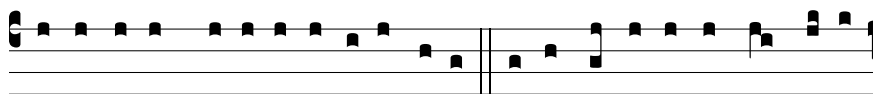
su- o, ★ dispérsit su-pérbos mente cordis su- i; de-pó-su- it po-téntes



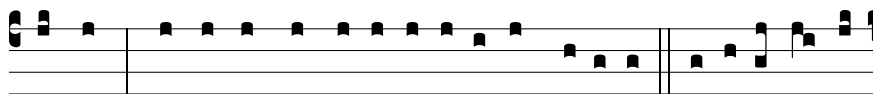
de se-de ★ et ex-al-tá-vit húmi-les; e-su-ri- éntes implé-vit bo-nis ★



et dí-vi-tes dimí-sit in-á-nes. Suscé-pit Isra- el pú- e-rum su-um, ★



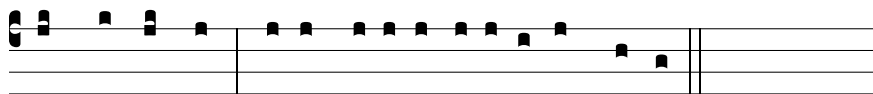
re-cordá-tus mi-se-ri-córdi- æ su-æ, si-cut lo-cú-tus est ad patres



nostros, ★ Abra-ham et sémi-ni e-ius in sæcu-la. Gló-ri- a Pa-tri,



et Fí-li- o, ★ et Spi-rí-tu- i Sancto. Si-cut e-rat in princí-pi- o, et



nunc, et semper, ★ et in sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen.

*My soul proclaims the greatness of the Lord, my spirit rejoices in God my Savior for he has looked with favor on his lowly servant. From this day all generations will call me blessed: the Almighty has done great things for me, and holy is his Name. He has mercy on those who fear him in every generation. He has shown the strength of his arm, he has scattered the proud in their conceit. He has cast down the mighty from their thrones, and has lifted up the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich he has sent away empty. He has come to the help of his servant Israel for he has remembered his promise of mercy, the promise he made to our fathers, to Abraham and his children for ever. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.*

### PRECES

**L**et us give glory to God, who has concern for us all. Let us call upon him and say: Lord, save the people you have redeemed.

*R.* Lord, save the people you have redeemed.

Giver of all gifts and source of all truth, give the fullness of your blessing to the college of bishops, – and keep all those entrusted to their care faithful to the teaching of the apostles.

*R.* Lord, save the people you have redeemed.

Pour your love into the hearts of all who share the one bread of life, – that they may grow in unity in the body of your Son.

*R.* Lord, save the people you have redeemed.

Help us to strip off our sinful selves, – and to be clothed with Christ, your Son, the new Adam.

*R.* Lord, save the people you have redeemed.

Grant that all who do penance find forgiveness, – and so share in the fruits of Christ's redeeming death.

*R.* Lord, save the people you have redeemed.

May those who have died in your peace give you everlasting glory in heaven, – where we, too, hope to praise you for ever.

*R.* Lord, save the people you have redeemed.

## PATER NOSTER

**P**a-ter noster, ✠ qui es in cæ-lis, sancti-fi-cé-tur nomen tu-  
 um, advé-ni- at régnum tu-um; fi- at vo-lúntas tu-a sic-ut in cæ-  
 lo et in terra. Pa-nem nostrum co-ti-di- á-num da no-bis hó-di- e;  
 et dimit-te no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimít-timus de-bi-  
 tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-cas in tenta-ti- ó-nem, sed lí-be-ra  
 nos a Ma-lo.

*Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.*

## ORATIO CONCLUSIVA

**O** God, who have commanded us to listen to your beloved Son, be pleased, we pray, to nourish us inwardly by your word, that, with spiritual sight made pure, we may rejoice to behold your glory. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you and in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

℟. Amen.

## RITUS CONCLUSIONIS

℣. The Lord be with you.

℟. And with your spirit.

℣. May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

℟. Amen.

## BENEDICAMUS DOMINO

**B**

e-ne-di-camus Dó-mi-no. ℟. De-o grá-ti-as.

*Let us bless the Lord. Thanks be to God.*